



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelinge vragen**

**Commissie voor de ruimtelijke
ordening, de stedenbouw
en het grondbeleid**

**VERGADERING VAN
DONDERDAG 8 MAART 2007**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

**Commission de l'aménagement
du territoire, de l'urbanisme
et de la politique foncière**

**RÉUNION DU
JEUDI 8 MARS 2007**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD

INTERPELLATIE

6

- van mevrouw Céline Fremault

6

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

en tot mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,

betreffende "de toekenning van stedenbouwkundige vergunningen voor vastgoed-projecten van de GOMB".

MONDELINGE VRAAG

9

- van mevrouw Marie-Paule Quix

9

tot mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,

betreffende "de bouwactiviteiten van Scientology".

SOMMAIRE

INTERPELLATION

6

- de Mme Céline Fremault

6

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propriété publique et de la Coopération au développement,

et à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,

concernant "l'octroi de permis d'urbanisme liés aux projets immobiliers de la SDRB".

QUESTION ORALE

9

- de Mme Marie-Paule Quix

9

à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,

concernant "les travaux de transformation effectués par l'Eglise de Scientologie".

INTERPELLATIE	12	INTERPELLATION	12
- van de heer Serge de Patoul	12	- de M. Serge de Patoul	12
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
betreffende "de verkoop van het gewestelijk terrein Carcoke aan de GIMB en de toekomst van de publiek-private samenwerking".		concernant "la vente du terrain régional Carcoke à la SRIB et l'avenir des partenariats publics-privés".	
MONDELINGE VRAGEN	17	QUESTIONS ORALES	17
- van de heer Frederic Erens	17	- de M. Frederic Erens	17
aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
betreffende "de plannen op de Heizelsite".		concernant "les projets pour le site du Heysel".	
- van mevrouw Carla Dejonghe	17	- de Mme Carla Dejonghe	17
aan mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofd-		à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée	

stedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,

betreffende "de bouwplannen aan Erasmus".

- van de heer René Coppens

18

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

en aan de heer Emir Kir, staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen,

betreffende "de modernisering en het behoud van liften in Brusselse appartementsblokken".

- van de heer Erland Pison

22

aan de heer Emir Kir, staatssecretaris voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen,

betreffende "een alternatieve invulling voor de openbare functie van monumenten naar aanleiding van de restauratie van het huis Saint-Cyr".

du Logement et de l'Urbanisme,

concernant "les projets de construction à Erasme".

- de M. René Coppens

18

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

et à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites,

concernant "la modernisation et le maintien d'ascenseurs dans des immeubles à appartements bruxellois".

- de M. Erland Pison

22

à M. Emir Kir, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites,

concernant "le rôle public annexe des monuments à l'occasion de la restauration de la Maison Saint-Cyr".

*Voorzitterschap: de heer Jan Béghin, voorzitter.
Présidence : M. Jan Béghin, président.*

INTERPELLATIE

De voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Fremault.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

EN TOT MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de toekenning van stedenbouwkundige vergunningen voor vastgoed-projecten van de GOMB".

De voorzitter.- Mevrouw Françoise Dupuis zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault (in het Frans).- *Tijdens de voorstelling van de tevredenheids-enquête over de GOMB-woningen in de commissie voor de Huisvesting van 30 januari jongstleden hebben de bestuursleden van de GOMB er meermalen op gewezen dat de bouw van een groot aantal wooneenheden vertraging opleert bij de toekenning van de stedenbouwkundige*

INTERPELLATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Fremault.

INTERPELLATION DE MME CÉLINE FREMAULT

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

ET À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "l'octroi de permis d'urbanisme liés aux projets immobiliers de la SDRB".

M. le président.- Mme Françoise Dupuis répondra à l'interpellation.

La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault.- Je serai brève.

Lors de la présentation, en Commission du Logement le 30 janvier dernier, de l'enquête de satisfaction des acquéreurs de la SDRB et du plan d'action visant à répondre aux problèmes révélés par cette enquête, il a été souligné à plusieurs reprises par les membres du Conseil

vergunningen in sommige gemeenten. Die vertragingen bedragen soms meer dan 6 maanden.

In 2006 ging het om niet minder dan 250 dossiers. Er was nochtans voorafgaand overleg met de administratie gepleegd.

Hoe wilt u die situatie verhelpen? Is er contact opgenomen met de administraties of met de burgemeesters van de 19 gemeenten?

d'administration de la SDRB que la production d'un nombre important d'entités de logement était anormalement ralentie au niveau de l'octroi du permis d'urbanisme dans certaines communes et que certains retards pouvaient aller jusqu'à 6 mois au regard des délais légaux.

Pour l'année 2006, 521 entités étaient répertoriées par la SDRB comme étant retardées. Il apparaît que, si, pour près de 80 dossiers, les retards sont imputables aux promoteurs eux-mêmes, et si une centaine d'autres relèvent de la simple absence de décisions des propriétaires ou des communes, plus de 250 dossiers seraient en attente de la délivrance d'un permis d'urbanisme par les administrations, alors que, comme l'a mentionné la SDRB, des consultations préalables ont lieu avec ces mêmes autorités avant tout lancement de plan.

Pouvez-vous me confirmer cet état des choses et m'indiquer comment on compte remédier à cette situation ? 250 dossiers, ce n'est pas anodin.

Un contact circonstancié pourrait-il être pris avec les administrations ou les bourgmestres des 19 communes bruxelloises ?

De voorzitter.- Mevrouw Dupuis heeft het woord.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans).- Eind 2006 werden 521 geplande wooneenheden geconfronteerd met aanzienlijke vertragingen. Hiervoor zijn er verschillende redenen, die elkaar soms versterken: vertraging en terughoudendheid bij de gemeentelijke overheden, klachten en tegenwerking vanwege de buurtbewoners en het uitblijven van een samenwerking met de privé. Het probleem is dus niet zozeer van technische, dan wel van politieke aard. Om deze projecten tot een goed einde te brengen, is veel overtuigingskracht nodig.

In 2006 resulteerde de samenwerking met de GOMB in een teleurstellend aantal wooneenheden (189 koopaktes, tegenover 260 koopaktes in 2004). Dit slechte resultaat is te verklaren door het beperkte aantal woningen op de markt. Alle woningen die de GOMB creëerde, 2.359 in het totaal, zijn vandaag verkocht.

M. le président.- La parole est à Mme Dupuis.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Fin 2006, 521 unités de logement en projet ont subi un retard anormal par rapport au délai de réalisation. Ces retards ont diverses causes et parfois même les cumulent. D'après les informations que j'ai reçues, on peut les classer sous trois catégories : retard, lenteur, indécision, réticences au niveau des communes (5 projets pour 220 logements) ; recours, blocage, hésitations de riverains (5 projets pour à peu près le même nombre de logements) ; partenaires privés défaillants (2 projets pour 77 logements).

Il ne s'agit donc pas tellement d'un problème technique, mais bien d'un problème politique. Il n'est pas simple de bousculer les gens, les communes ou les autorités politiques. Certes, il faut les persuader, mais ce n'est pas toujours aisé.

Le bilan 2006 des ventes d'entités de logement conventionné produites en partenariat par la SDRB

Het is de eerste keer in haar vijftienjarige bestaan dat de GOMB met een dergelijke vertraging kampt. De problemen betreffen meestal de integratie in de wijk of de bevolkingsdichtheid. Nochtans zijn de projecten van de GOMB altijd van een redelijke omvang. Appartementsgebouwen van meer dan vier verdiepingen zijn uitzonderlijk. De weerstand van de wijkbewoners is groot. Het nimby-syndroom krijgt soms zelfs een agressieve ondertoon. Ik roep de gemeenten op om zich samen met het gewest kordaat in te zetten voor het algemeen belang, ook al komen de privé-belangen zo soms in het gedrang.

De regelgeving hoeft niet te worden vereenvoudigd. De gemeenten zijn door hun aarzelende houding grotendeels verantwoordelijk voor de opgelopen vertraging. Dit jaar zou de samenwerking beter moeten verlopen.

In tegenstelling tot dit jaar, was vorig jaar niet gekenmerkt door een grote vooruitgang of gedurfde initiatieven van de gemeenten.

est en effet faible. Le nombre de compromis signés s'élève à 70 et le nombre d'actes signés, à 189. A titre de comparaison, ces chiffres étaient en 2004 - une très bonne année - de 290 compromis et de 260 actes signés. Le mauvais résultat s'explique par une offre réduite de logements à vendre, puisque les 2.359 logements produits jusqu'ici par la SDRB sont tous vendus et les 521 entités nouvelles font l'objet de procédures ralenties.

En plus de quinze ans d'activité en partenariat, c'est la première fois que la SDRB connaît des problèmes de retard aussi aigus. Ce ne sont pas, à une exception près, des problèmes de procédure urbanistique, ni même de retard dans le traitement administratif de délivrance des permis. Ce sont des problèmes de nature politique. Je ne pense pas qu'il faille revoir la réglementation. Les problèmes ont souvent trait à l'intégration dans les quartiers ou à la densité. Après le débat que nous venons de mener dans une autre commission sur les tours, il est intéressant de constater que les projets de la SDRB sont généralement très raisonnables. Dans un contexte urbain, il est rare qu'ils dépassent les gabarits de rez+3, rez+4. Pourtant, c'est à ce niveau que les principales protestations apparaissent.

De manière plus générale, il est difficile de développer des projets de grande ampleur sans être confronté aux réticences des riverains? et au phénomène Nimby, qui prend parfois des tournures très agressives. Dans ce contexte de crise du logement, il est fondamental de faire preuve de volonté politique. J'appelle les partenaires communaux à se joindre à cette démarche et à ce souci de travailler ensemble pour l'intérêt général, parfois contre l'intérêt particulier.

A la demande de simplifier la réglementation, je réponds par la négative. Ce n'est pas du tout nécessaire. Les retards qui ont dépassé les délais légaux sont liés pour la plupart aux hésitations communales. L'année passée n'était pas la meilleure pour obtenir des pouvoirs communaux de grandes avancées ou audaces. Cela va beaucoup mieux cette année.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault (*in het Frans*).- *Er moet voor u dus niets veranderen. Een termijn vastleggen na de samenstelling van het dossier vindt u overbodig. De vertragingen wijt u aan politieke manoeuvres van de gemeenten. Het gaat hier echter om minstens 220 woningen. Dat is betreurenswaardig.*

De voorzitter.- Mevrouw Dupuis heeft het woord.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (*in het Frans*).- *Ik ben het met u eens.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Quix.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MARIE-PAULE QUIX

**TOT MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,
STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,**

betreffende "de bouwactiviteiten van Scientology".

De voorzitter.- Mevrouw Quix heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- In de herfst van vorig jaar kraakten een aantal daklozen een pand aan de Waterloolaan, dat al jaren leegstond. Na een juridische actie werden de bezitters in

Mme Céline Fremault.- Selon vous, il n'y a donc pas lieu de modifier la réglementation. En outre, même si aucun délai n'est fixé après la constitution du dossier, vous ne voyez pas l'opportunité d'en introduire un. Enfin, s'agissant des retards des dossiers des riverains, vous avez évoqué des réticences et des lenteurs dues aux communes, qui sont sans doute de nature politique. Cela concerne cependant pas moins de 220 logements selon vos dires. Cette situation est donc regrettable.

M. le président.- La parole est à Mme Dupuis.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat.- Je suis d'accord avec vous.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Quix.

QUESTION ORALE DE MME MARIE-PAULE QUIX

**À MME FRANÇOISE DUPUIS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE
DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,**

concernant "les travaux de transformation effectués par l'Eglise de Scientologie".

M. le président.- La parole est à Mme Quix

Mme Marie-Paule Quix (*en néerlandais*).- *A l'automne dernier, un certain nombre de sans-abri ont squatté un immeuble du boulevard de Waterloo qui était vide depuis des années. A la*

december 2006 uit het pand gezet door de eigenaar, een Amerikaanse immobiliëmaatschappij waarachter de Scientologykerk schuilgaat.

Enige tijd geleden raakte bekend dat de Scientologykerk, die door een federale parlementaire onderzoekscommissie op de lijst van de sekten werd geplaatst, het pand aan het verbouwen is. Tegen het einde van dit jaar wil Scientology er een nieuwe kerk openen. De organisatie maakt er geen geheim van dat het een ambitieus en grootschalig project voor ogen heeft. Volgens de woordvoerder van Scientology zullen er zeker honderd stafleden werken. Er komt een kapel, een informatiecentrum en accommodatie om het omstreden reinigingsprogramma te volgen.

Dat de hele zaak in een sneltempo wordt afgehandeld, is onrustwekkend. Kunnen de werkzaamheden aan het pand in de Waterloolaan 103 zonder stedenbouwkundige vergunning worden uitgevoerd? Als dit niet het geval is, moeten de verantwoordelijken van Scientology de nodige vergunningen wel zeer snel hebben verkregen. Wanneer werden er eventuele vergunningen aangevraagd en afgeleverd?

Het gaat om een kantoorgebouw waar destijds de administratie van de COCOF gevestigd was. Kan kantoorruimte zomaar andere functies krijgen of in een kerk worden omgevormd? Gaat het in dit geval niet om een bestemmingswijziging? Werd hiervoor een vergunning afgeleverd?

De voorzitter.- Mevrouw Dupuis heeft het woord.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris.- Tot nu toe werd geen vergunningsaanvraag ingediend voor het gebouw aan de Waterloolaan 103. Vroeger waren er in het gebouw inderdaad kantoren van de Franse Gemeenschapscommissie ondergebracht.

Aangezien de Scientology-kerk niet erkend is, kan het gebouw vanuit stedenbouwkundig standpunt ook niet als voorziening beschouwd worden. Als de kerk, zoals aangekondigd, haar maatschappelijke zetel op die plaats vestigt, zal dit beschouwd worden als kantoorruimte. De bestemming van het

suite d'une action juridique, les occupants ont été expulsés par le propriétaire, une société immobilière américaine derrière laquelle se cache l'Eglise de Scientologie.

Cette organisation a été inscrite sur la liste des sectes par une commission d'enquête parlementaire fédérale. Elle aurait entrepris des travaux importants dans l'immeuble en question, afin d'y ouvrir une nouvelle église d'ici la fin de l'année, ainsi qu'un centre d'information et des installations permettant de suivre un programme de purification contesté.

Quand les permis d'urbanisme relatifs à ces travaux ont-ils été demandés et délivrés ?

Le changement d'affectation d'un immeuble de bureaux en église n'est-il pas soumis à une demande de permis d'urbanisme ? Celle-ci a-t-elle été introduite et suivie d'effets ?

M. le président.- La parole est à Mme Dupuis.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat (en néerlandais).- *Jusqu'à présent, aucune demande de permis n'a été introduite pour le 103, boulevard de Waterloo.*

Etant donné que l'Eglise de Scientologie n'est pas reconnue, si cette organisation y installe son siège social, ce sera considéré comme du bureau, et l'affectation du bâtiment sera donc inchangée.

Si le bâtiment est ouvert au public, il faut examiner cette nouvelle affectation dans le cadre d'une demande de permis. En outre, un permis est

gebouw zou dus identiek zijn aan de bestemming die het in het verleden had.

Als het gebouw opengesteld wordt voor het publiek, moet er in het kader van een vergunningsaanvraag nagegaan worden wat de nieuwe bestemming is die bij het ontwerp past. Als er werken uitgevoerd worden, is daarvoor uiteraard een vergunning nodig, op voorwaarde dat ze groter zijn dan de zogenaamde werken van geringe omvang. Een ambtenaar van de stad, die opdracht kreeg de inbreuken vast te stellen, is ter plaatse de feitelijke toestand gaan bekijken. Hij kwam er echter voor een gesloten deur te staan en heeft het gebouw dus niet kunnen betreden. Er viel echter geen enkel spoor van een werf te bespeuren binnen het gebouw. De informatie over werken wordt voorlopig dus niet door feiten gestaafd. Ik zal dit dossier echter nauwlettend blijven volgen. De kwestie van de leegstand baart mij immers zorgen.

De voorzitter.- Mevrouw Quix heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- In de media is ruim aan bod gekomen wat er zal komen, namelijk een kerk, een ontmoetingscentrum, een informatiecentrum, een centrum voor een reinigingsprogramma, dus echt wel openstaand voor het publiek. Omdat de vereniging niet erkend is als kerk kan ze ook geen aanvraag als kerk indienen. Dus blijft het gewoon een kantoorruimte.

Eigenlijk is dat een slimme truc: je richt een vereniging op die niet erkend is en dan kan je blijven gebruik maken van voorzieningen zonder dat je daar een aanvraag moet voor indienen.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris.- Dat is inderdaad de situatie op dit ogenblik.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- We zullen inderdaad oplettend moeten zijn.

- Het incident is gesloten.

nécessaire pour des travaux de plus grande ampleur que les travaux dits de minime importance.

Un fonctionnaire de la ville, qui avait pour mission d'établir s'il y avait une infraction, s'est rendu sur place, mais n'a pas pu pénétrer dans le bâtiment. Il n'y a pas de traces de chantier à l'intérieur du bâtiment. Il n'est donc pas avéré qu'il y ait des travaux. Je vais cependant suivre ce dossier avec attention. La question des immeubles à l'abandon me préoccupe toujours.

M. le président.- La parole est à Mme Quix.

Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).- Les médias ont largement évoqué l'aménagement d'une église, d'un centre de rencontre, d'un centre d'information et d'un centre de purification ouverts au public. Puisque l'association n'est pas reconnue en tant qu'église, elle ne peut pas introduire de demande et le bâtiment sera assimilé à des bureaux. C'est astucieux.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat (en néerlandais).- C'est effectivement la situation actuelle.

Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).- Nous devrons être vigilants.

- L'incident est clos.

INTERPELLATIE

De voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van de heer de Patoul.

INTERPELLATIE VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDELING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de verkoop van het gewestelijk terrein Carcoke aan de GIMB en de toekomst van de publiek-private samenwerking".

De voorzitter.- De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul (in het Frans).- *Ik zal zowel spreken over een concrete daad van de GIMB als over het probleem van privé-publieke samenwerking in het algemeen.*

Op 14 december 2006 keurde de regering de uitvoering goed van een regeringsbesluit van 2005, namelijk de verkoop van het gewestelijk terrein Carcoke aan de GIMB voor 14.628.000 euro. Deze operatie zou verrekend worden in de begroting 2007.

Bovendien is er in 2007 nog een tweede transactie ter waarde van 5 miljoen euro gepland. De aard hiervan is mij onbekend. Om het tekort op de begroting van 2006 te dekken, moet de minister van Begroting 23.100.000 euro van de agglomeratie overmaken aan het gewest. Dat geld krijgt de agglomeratie terug in 2007 na de verrekening van de twee hoger vermelde operaties.

INTERPELLATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation M. de Patoul.

INTERPELLATION DE M. SERGE DE PATOUL

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la vente du terrain régional Carcoke à la SRIB et l'avenir des partenariats publics-privés".

M. le président.- La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul.- Mon interpellation portera, d'une part sur un acte précis de la SRIB, et d'autre part sur un problème plus général, qui a trait au partenariat public-privé. Je serai donc à la fois précis et général.

Lors de la réunion du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 décembre dernier, le point 40, approuvé, faisait référence à la mise en oeuvre d'une décision du gouvernement du 15 décembre 2005. Cette décision avait pour objet de demander au ministre-président de conclure l'opération de vente du terrain régional Carcoke à la SRIB pour un montant de 14.628.000 euros, hors droits d'enregistrement et frais de notaire, à charge de la SRIB. L'opération devait être comptabilisée au budget régional 2007.

Outre cette première opération, la décision vise également à charger le ministre de l'Economie de conclure, en 2007, une seconde opération avec la

Er gaat dus 23.100.000 euro van de agglomeratie naar het gewest en 19.628.000 euro van het gewest naar de GIMB. Voor het verschil van 3.472.000 euro is er geen verklaring.

Het verbaast mij niettemin dat de regering beslist heeft een dergelijk terrein via de GIMB en niet via de GOMB aan te kopen. De GIMB houdt zich normaal gezien enkel bezig met financieel beheer. De GOMB, die de economische ontwikkeling moet bevorderen, lijkt beter geplaatst om een dergelijk terrein te beheren.

Het is dus interessant om te weten welk voordeel de GIMB uit deze operatie haalt. Als het om een louter financiële operatie gaat om de kas van het gewest te stijven, heeft dat geen gevolgen voor de openbare meerderheidspartners binnen de GIMB, maar wel voor de private minderheidspartners van de GIMB.

Dat doet vragen rijzen over de publiek-private samenwerking binnen de openbare instellingen van het gewest. De privépartners zijn belangrijk voor de economie van het gewest en verdienen dat er rekening wordt gehouden met hun belangen wanneer dergelijke operaties worden voorbereid. Als de privësector afhaakt, kan dat ernstige economische gevolgen hebben.

Waarom is de GIMB en niet de GOMB als partner in dit project gekozen? Hoe is die beslissing tot stand gekomen? Zijn alle instellingen geraadpleegd?

Welk voordeel haalt de GIMB uit deze operatie? Hoe staan de privépartners van de GIMB tegenover deze operatie?

Hoe staat het met de aankoopprocedure van het terrein?

Waarvoor dient de tweede operatie ter waarde van 5 miljoen euro? Heeft de GIMB hiermee ingestemd?

Wat is de verklaring voor het verschil van 3.472.000 euro?

SRIB pour un montant de 5.000.000 d'euros. La nature de cette opération m'est totalement inconnue. En outre, afin de couvrir le déséquilibre du budget 2006, le ministre du Budget devait transférer la somme de 23.100.000 euros de l'Agglomération vers la Région, sachant que cette somme serait récupérée par l'Agglomération en 2007 suite à la comptabilisation de la vente du terrain Carcoke et de la seconde opération de 5.000.000 d'euros.

Il s'agirait ainsi de compenser les montants pour faire revenir l'argent vers l'Agglomération. Or, lorsque l'on compare les montants, on retrouve, d'un côté, une transaction Agglomération-Région pour un montant de 23.100.000 euros et, de l'autre, une transaction Région-SRIB pour un montant total de 19.628.000 euros. Cela nous amène donc à un différentiel inexpliqué de 3.472.000 euros.

Quant à l'opportunité même de l'opération, il me semble étonnant de passer par la SRIB plutôt que par la SDRB pour acheter un tel terrain. La logique voudrait que cette opération soit réalisée entre la Région et la SRIB pour une raison purement financière, afin de renflouer les caisses de la Région.

Si une opération menée par la SRIB sous le gouvernement précédent a dégagé un surplus, il est admissible que le gouvernement souhaite rapatrier des moyens financiers de la SRIB vers la Région. Il ne s'agit pas d'un acte anormal, étant donné que des moyens sont à disposition. Mais il est néanmoins étonnant de voir la SRIB acquérir ce terrain, parce qu'il s'agit d'une société en charge d'une gestion financière. La SDRB, en charge plus particulièrement du développement économique, aurait été un acteur plus habilité pour gérer le terrain.

Il sera dès lors intéressant de connaître l'avantage que la SRIB tirera de cette opération. En effet, s'il s'agit juste d'une opération financière sur un terrain qui n'aurait aucune valeur, cela ne porterait évidemment pas à conséquence pour les associés majoritaires au sein de la SRIB. Mais, par contre, cela pourrait nettement désavantager les partenaires privés, minoritaires, de la SRIB.

Se posent, dès lors, les questions du partenariat

public-privé au sein des organes liés à la Région bruxelloise et de l'importance de ces partenaires privés pour l'économie de notre Région. Pour ma part, je pense qu'il est important que le privé investisse dans le domaine public. Pour ce faire, il mérite que ses intérêts soient également pris en considération lorsque de telles opérations se préparent. A défaut, on risquerait d'observer un désintérêt croissant du privé pour le secteur public, ce qui serait grave pour l'économie de notre Région.

Voici mes questions. Pourquoi le choix se porte-t-il sur la SRIB, et non sur la SDRB, comme partenaire de cette opération ? Quel est l'avantage que tire la SRIB de cette opération ? Quelle est la position des partenaires privés au sein de la SRIB dans le cadre de cette opération ?

Quel est l'historique de cette décision, tant au niveau de la Région que de la SRIB ? Les différents organes ont-ils tous été consultés ?

Où en est-on aujourd'hui dans la procédure d'achat du terrain ? Pourrait-on obtenir des précisions quant à la nature de la seconde opération entre la Région et la SRIB, pour un montant de 5.000.000 euros ? La SRIB a-t-elle marqué son accord sur cette seconde opération ? Pouvez-vous m'expliquer en quoi consiste le différentiel de 3.472.000 euros entre les montants des transactions entre la SRIB et la Région d'une part, et l'Agglomération et la Région d'autre part ?

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Het verwondert me dat deze vraag aan mij is toegewezen. Minister Cerexhe en staatssecretaris Grouwels zijn in feite beter geplaatst om te antwoorden. Ik verwijst dan ook naar hen voor de concrete vragen.*

De regering heeft een principebeslissing genomen om het terrein van Carcoke aan de GIMB te verkopen voor het bedrag dat u kent. De schatting is het werk van een onafhankelijk expert.

De bedoeling is dat het gewest eigenaar blijft. Het terrein wordt alleen verkocht als het geld opbrengt

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je suis étonné que cette question m'ait été adressée, mais ce n'est pas de la responsabilité de M. de Patoul. A part le rôle de la Régie foncière, qui est relativement subsidiaire, elle se situe plutôt dans les compétences de M. Cerexhe ou de Mme Grouwels. Je vais donc être amené à vous renvoyer à ces derniers pour les questions qui les concernent directement.

Le gouvernement a en effet pris la décision de principe de vendre le terrain Carcoke à la SRIB pour le montant que vous connaissez. Une estimation a été réalisée par un expert immobilier

en als twee essentiële voorwaarden worden vervuld: het terrein moet tot de haven blijven behoren en er moet een logistiek centrum komen.

Waarom de GIMB voor deze aankoop in aanmerking komt, is een pertinente vraag. Op het eerste gezicht lijkt de GOMB de meest logische koper. De keuze is echter op de GIMB gevallen omdat die geen deel uitmaakt van de gewestelijke consolidatieperimeter.

De GIMB gaat in principe akkoord met de aankoop. Het betreft een interessant terrein van 12 ha dat bouwrijp wordt gemaakt en waarvan bv. de bodem wordt gesaneerd. Mevrouw Grouwels kan u hierover meer details geven.

De publiek-private samenwerking heeft de vorm van een vergunning voor openbare werken. De privésector staat in voor de bouwwerken en de sanering. De gang van zaken past perfect in het plaatje van een publiek-private samenwerking.

De regeringsbeslissing om Carcoke te verkopen zal pas worden bekrachtigd als voldaan is aan de voorwaarden van de ordonnantie op de boekhouding van februari 2006. Binnenkort volgt de verplichte schatting van het aankoopcomité.

De regering kan afwijken van het principe dat ze aan de hoogste bieder moet verkopen, onder de volgende voorwaarden:

- *de prijs mag niet lager zijn dan de schatting van het aankoopcomité;*
- *er moeten zoveel mogelijk garanties zijn op een snelle verwezenlijking van het project waarvoor de verkoop dient;*
- *er moet een stedenbouwkundige vergunning zijn;*
- *de regering moet het ontwerp van verkoopakte voorleggen aan het aankoopcomité.*

Aangezien de prijs van de verkoop hoger is dan 1.250.000 euro, moet het parlement deze goedkeuren via een ordonnantie. De beslissing van de regering is dus enkel principieel.

De tweede operatie gewest-GIMB, ter waarde van

indépendant.

L'objectif est de garder le terrain Carcoke dans le giron public. La vente ne sera exécutée que si les modalités de sa réalisation sont bénéfiques à la Région et si la vente remplit deux conditions essentielles, à savoir que le caractère portuaire du site soit conservé et que la réalisation du centre logistique, dont nous avons déjà parlé, soit garantie.

La question relative au choix de la SRIB comme acquéreur potentiel du terrain est pertinente. A priori, on a en effet le sentiment que cela relève davantage de la SDRB. La SRIB a été choisie parce qu'elle ne fait pas partie du périmètre de consolidation régional - vous connaissez le débat.

La SRIB a marqué un accord de principe sur l'achat du terrain. Celui-ci est intéressant : ce terrain d'une superficie de 12 hectares sera prochainement viabilisé, il y aura une dépollution du sol, construction de murs de quai, construction d'une nouvelle route, construction d'entrepôts logistiques. Pour le détail du projet, il vaut mieux vous adresser à Mme Grouwels.

Par rapport à la question sur le partenariat public-privé, nous sommes dans le cadre d'une concession de travaux publics, ce qui veut dire que ce projet sera en partie financé par le privé qui prendra en charge l'aménagement et les constructions sur le site et participera au coût de dépollution de celui-ci. On peut estimer qu'il s'agit d'une bonne collaboration qui s'inscrit parfaitement dans la philosophie du partenariat public-privé.

L'ordonnance de février 2006 sur la comptabilité fixe les conditions relatives à la vente de biens. La décision du gouvernement de vendre le terrain Carcoke à la SRIB ne sera validée qu'une fois les conditions remplies. Il s'agit d'abord de disposer d'une estimation du comité d'acquisition, que nous devrions obtenir sous peu. L'ordonnance fixe un certain nombre de critères en vue de réaliser une vente de gré à gré. Le gouvernement peut déroger au principe de vente au plus offrant sous réserve des conditions suivantes :

- le prix de l'aliénation ne peut être inférieur à

5.000.000 euro, is nog niet zeker. De GIMB is nog niet akkoord gegaan. Het verschil van 3.400.000 euro is het gevolg van een verlaging van de prijs van Carcoke, na een onafhankelijke schatting.

U moet ook mevrouw Grouwels en de heer Cerexhe hierover eens ondervragen.

Volgens de Grondwet worden de belastingen ten gunste van de staat of de gemeenschappen en gewesten jaarlijks goedgekeurd, maar niets belet ons om de uitvoering van de ontvangsten over meerdere jaren te spreiden.

l'estimation du comité d'acquisition ;

- l'aliénation doit être assortie de conditions offrant des garanties maximales pour une réalisation aussi rapide que possible du projet pour lequel l'aliénation a été effectuée ;

- un certificat d'urbanisme favorable doit avoir été délivré pour le projet ;

- le gouvernement est tenu de soumettre le projet d'acte au comité d'acquisition.

Finalement, étant donné que le prix de vente sera supérieur à 1.250.000 euros, l'aliénation devra être approuvée par ordonnance par le parlement. Par définition, la décision du gouvernement prise en décembre n'est qu'une décision de principe.

En ce qui concerne la nature de la seconde opération entre la Région et la SRIB pour un montant de 5.000.000 d'euros, elle n'a pas encore été définie par le gouvernement. Je propose que vous interrogez M. Cerexhe sur l'état de la situation. La SRIB n'a pas encore marqué son accord.

Le différentiel de 3.400.000 euros résulte d'une réévaluation à la baisse du prix de vente du terrain Carcoke au cours de l'année 2006, à la suite du rapport d'estimation réalisé par l'expert indépendant.

Pour compléter votre information sur le sujet, je vous répète qu'il serait intéressant d'interroger par écrit Mme Grouwels et M. Cerexhe ou de regrouper leurs informations lors d'une éventuelle nouvelle interpellation.

Enfin, le gouvernement ne peut que constater que l'article de la Constitution ad hoc stipule que les impôts au profit de l'Etat, de la Communauté et de la Région sont votés annuellement, mais que rien ne nous empêche d'étaler l'exécution des recettes sur plusieurs années.

De voorzitter.- De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul (in het Frans).- Ik zal de raad van de minister-president volgen en een

M. le président.- La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul.- Je suivrai les conseils indiqués par le ministre-président en inscrivant des

interpellatie richten tot de minister van Financiën om meer informatie te krijgen over de ontbrekende 3 miljoen euro.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER FREDERIC ERENS

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE
BESTUREN, RUIMTELijke ORDENING,
MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,
STADSVERNIEUWING,
HUISVESTING, OPENBARE NETHEID
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de plannen op de Heizelsite".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag verschoven naar de vergadering van 22 maart 2007.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CARLA DEJONGHE

AAN MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,

interpellations à l'adresse de ses collègues du gouvernement et, en particulier, auprès du ministre du budget, afin d'approfondir certaines de ces questions. Il s'agit, en effet, de justifier ce manque de trois millions d'euros.

- *L'incident est clos.*

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. FREDERIC ERENS

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les projets pour le site du Heysel".

M. le président.- En l'absence de l'auteur, excusé, la question orale est reportée à la réunion du 22 mars 2007.

QUESTION ORALE DE MME CARLA DEJONGHE

À MME FRANÇOISE DUPUIS,

STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,

betreffende "de bouwplannen aan Erasmus".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag verschoven naar de vergadering van 22 maart 2007.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER RENÉ COPPENS

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

EN AAN DE HEER EMIR KIR, STAATSSECRETARIS VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR OPENBARE NETHEID EN MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,

betreffende "de modernisering en het behoud van liften in Brusselse appartementsblokken".

De voorzitter.- De heer Coppens heeft het woord.

De heer René Coppens.- Ik had reeds in 2004 een vraag gesteld over de renovatie en het behoud van liften naar aanleiding van het koninklijk besluit van 10 mei 2003 over de veiligheid van liften, dat verregaande gevolgen heeft voor heel wat Brusselaars. De toepassing van dat koninklijk

SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "les projets de construction à Erasme".

M. le président.- En l'absence de l'auteure, excusée, la question orale est reportée à la réunion du 22 mars 2007.

QUESTION ORALE DE M. RENÉ COPPENS

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

ET À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET SITES,

concernant "la modernisation et le maintien d'ascenseurs dans des immeubles à appartements bruxellois".

M. le président.- La parole est à M.Coppens.

M. René Coppens (en néerlandais).- *J'ai déjà posé cette question sur la rénovation et le maintien des ascenseurs en 2004. L'application de l'Arrêté royal du 10 mai 2003 sur la sécurité des ascenseurs a, en effet, des conséquences financières lourdes pour de nombreux Bruxellois*

besluit volgens zijn huidige modaliteiten betekent een zware financiële last voor heel wat eigenaars van appartementsblokken. Bovendien dreigen 10.000 oude liften hun authentiek karakter te verliezen. Het gaat vooral om de vaak op maat gemaakte half open kooien die afgesloten zijn met een ijzeren of houten accordeondeur.

Nu is er evenwel een belangrijk nieuw feit in dit dossier. Op 21 februari 2007 heeft de Europese commissie 4 grote liftconstructeurs veroordeeld omdat ze in de periode 1995-2004 heimelijk hebben samengewerkt in de Benelux en Duitsland inzake verkoop, onderhoud en modernisering. Zij hadden prijsafspraken gemaakt en belangrijke commerciële informatie uitgewisseld.

Diezelfde constructeurs zaten mee aan tafel bij het opstellen van de Europese aanbeveling en het bepalen van de moderniseringscriteria. We hebben dus een zeer sterk vermoeden dat zij zwaar op dit dossier gewogen hebben en er alle belang bij hadden om de veiligheidscriteria zo streng mogelijk te maken. Hoe strenger hoe duurder!

Ik besef dat dit dossier beleidsmatig eerst en vooral een federale aangelegenheid is, maar in het belang van heel wat Brusselaars en het Brussels patrimonium zou ik u toch een tweetal vragen willen stellen.

Kunt u er bij de federale regering op aandringen om dit koninklijk besluit af te schaffen of op zijn minst grondig te wijzigen? Is dit bovendien geen materie om mee te nemen naar het overlegcomité, aangezien de maatregel in eerste instantie Brussel als grootstad treft?

Kan in het licht van de nieuwe situatie worden overwogen om de authentieke liften te beschermen als waardevol patrimonium?

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- U stelt in feite twee vragen.

In antwoord op uw eerste vraag kan ik zeggen dat de minister van Consumentenzaken op dit ogenblik een studie voorbereidt over liften met

propriétaires d'immeubles à appartements. Il menace également l'authenticité de 10.000 ascenseurs anciens.

Un élément neuf s'ajoute à ce dossier. Le 21 février 2007 dernier, la Commission européenne a condamné quatre grands constructeurs d'ascenseurs importants pour entente illicite dans le Benelux et en Allemagne entre 1995 et 2004.

Ces mêmes constructeurs avaient participé à la rédaction de la recommandation européenne et à l'établissement des critères de modernisation. Nous les soupçonnons donc d'avoir exagéré la rigueur de ces critères, dans leur propre intérêt.

Cette question relève surtout du fédéral, mais je vous adresse néanmoins ces questions dans l'intérêt des Bruxellois et de notre patrimoine. Pouvez-vous insister auprès du gouvernement fédéral pour que l'Arrêté royal soit supprimé, ou à tout le moins modifié ? Ne s'agit-il pas d'une matière qui relève du comité de concertation ? Ne pourrait-on envisager de protéger les ascenseurs anciens en tant que patrimoine de valeur ?

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandaais).- En réponse à votre première question, je vous informe que la ministre de la Protection de la consommation prépare en ce moment une étude sur les ascenseurs à valeur historique et sur les problèmes liés à leur mise en

historische waarde en over de problemen die gepaard gaan met het in regel brengen van zulke liften met de wetgeving.

Een deel van de studie gaat over een inventaris van de meest courante liften die voor 1958 werden geplaatst. Er zouden oplossingen worden geformuleerd om zowel de historische waarde te respecteren als de kosten voor de veiligheid binnen de perken van het redelijke te houden. Het zoeken naar oplossingen om de veiligheid en het behoud van het patrimonium met elkaar te verzoenen is een fundamenteel element in deze problematiek. In die optiek heeft de federale overheid een werkgroep opgericht die de mogelijkheden moet onderzoeken of er voor liften met erfgoedkundige waarde van het Koninklijk Besluit terzake kan worden afgeweken. Het Brussels Gewest is vertegenwoordigd in de werkgroep door de Directie Monumenten en Landschappen.

Helaas heeft de werkgroep bij mijn weten nooit gefunctioneerd, ondanks het feit dat staatssecretaris Kir de bevoegde federale minister heeft gecontacteerd in verband met de agenda van de werkzaamheden. Ik verkiest om opnieuw een verzoek te formuleren om de werkgroep te laten vergaderen in plaats van het overlegcomité te laten samenroepen. Ik denk dat de werkgroep dringend moet vergaderen.

Wat uw tweede vraag betreft, moet ik zeggen dat klassering enkel is voorbehouden voor bijzonder opmerkelijke zaken. Het lijkt me niet haalbaar om de tienduizend liften waarover u het heeft allemaal te beschermen, behalve misschien op enkele uitzonderingen na. Ik denk met name aan de liften die van voor 1914 dateren of specifiek voor een gebouw werden ontworpen. Meestal hebben de liften echter louter technische en functionele doeleinden en zijn ze in serie gefabriceerd. Vaak hangt de erfgoedkundige waarde van de liften af van de kwaliteit van het gebouw zelf.

Hun esthetische waarde is een gevolg van het feit dat ze in een veel groter geheel zijn geïntegreerd: het gebouw zelf, de inkomhall, de trappen, enzovoort. Bij de aanvragen voor klassering van liften in gebouwen zonder historische of esthetische waarde, die de directie Monumenten en Landschappen tot nu toe ontving, was er geen

conformité avec la réglementation.

Une partie de l'étude porte sur les ascenseurs les plus couramment placés avant 1958. Dans ce dossier, la recherche de solutions conciliant les règles de sécurité et le respect du patrimoine est fondamentale. Dans cette optique, les autorités fédérales ont mis sur pied un groupe de travail chargé d'étudier les possibilités d'introduire une dérogation à l'Arrêté royal pour les ascenseurs de grande valeur patrimoniale. La Région bruxelloise y est représentée par la direction des Monuments et des Sites.

A ma connaissance, ce groupe de travail n'a malheureusement jamais fonctionné, malgré le fait que le ministre Kir ait pris contact avec la ministre fédérale compétente au sujet de l'agenda des travaux. Je propose de formuler une nouvelle demande, plutôt que de convoquer le comité de concertation.

En réponse à votre seconde question, je précise que le classement est réservé aux cas particulièrement remarquables. Il serait difficilement envisageable d'entamer une procédure de classement des 10.000 ascenseurs auxquels vous faites référence. Les ascenseurs datant d'avant 1914, ou ceux qui sont des exemplaires uniques conçus spécialement pour un bâtiment, pourraient faire exception. La valeur patrimoniale d'un ascenseur dépend souvent de la qualité du bâtiment même.

Leur valeur esthétique résulte de leur intégration dans un ensemble plus vaste. Aucune demande de classement d'ascenseurs dans des bâtiments sans valeur historique ou esthétique ne présente un intérêt particulier.

La protection des ascenseurs dans des bâtiments de plusieurs logements relève dès lors de la politique de protection des immeubles à appartements. Si ces immeubles possèdent un ascenseur remarquable, la procédure de protection s'applique.

enkele van bijzonder belang. Geen enkele van deze liften onderscheidt zich van de grote massa liften die destijds geproduceerd zijn.

De bescherming van liften in gebouwen met meerdere woningen hoort dan ook bij het beleid inzake de bescherming van appartementsgebouwen. Momenteel loopt er een beschermingscampagne voor appartementsgebouwen. Als deze gebouwen een opmerkelijke lift hebben, is de beschermingsprocedure daar ook op van toepassing.

De voorzitter.- De heer Coppens heeft het woord.

De heer René Coppens.- De minister-president zegt dat er een werkgroep is en dat hij een poging zal doen om die te activeren. Bovendien zullen liften slechts geklasseerd worden als het hele gebouw geklasseerd wordt. Ik kan begrijpen dat u zegt dat de liften deel uitmaken van een groter geheel.

Ik kan de regering niets verwijten in verband met de bescherming van oude liften, noch dat ze de mensen onnodig op kosten gaan jagen. Dat laatste is niet de bevoegdheid van de Brusselse regering, maar van de federale regering. De kwestie heeft echter ook een grootstedelijk aspect en is zeker nog niet opgelost.

De federale regering staat nu voor een pré-lectorale periode en ik begrijp dat dit niet de topprioriteit is. Dit probleem zal echter terugkomen als een boomerang. De mensen zullen immers een flinke rekening moeten betalen, zeker als er dan nog prijsafspraken worden gemaakt.

Ik vind het niet kunnen dat een lift na zoveel jaar automatisch vervangen moet worden. Dat is hetzelfde als zeggen dat een auto na vijf jaar vervangen moet worden. Iemand die elke week naar de Côte d'Azur rijdt, zal zijn auto wel verslijten op vijf jaar tijd, maar als iemand als mijn vrouw 2.000 km per jaar rijdt met haar wagen en hem goed laat onderhouden, dan zal die na vijf jaar lang niet versleten zijn.

De liftsector is vergelijkbaar. De technici zouden moeten controleren of een lift bijvoorbeeld

M. le président.- La parole est à M. Coppens.

M. René Coppens (en néerlandais).- Le ministre-président déclare qu'il tentera d'activer le groupe de travail. De plus, les ascenseurs seront uniquement classés si tout le bâtiment est classé.

Je n'ai rien à reprocher au gouvernement concernant la protection des ascenseurs anciens, qui est une compétence du fédéral. Cependant, la question revêt un aspect urbanistique et n'a pas encore été résolue.

En période préélectorale, le sujet n'est pas une priorité absolue. Mais il reviendra, tel un boomerang. Les gens devront en effet payer une note salée, surtout si des ententes interviennent sur les prix.

Pourquoi devoir remplacer automatiquement un ascenseur après 25 ans, comme le prévoit l'arrêté royal ? Cela fait évidemment l'affaire des grandes marques. Mais des techniciens devraient pouvoir contrôler l'état de marche et l'usure de l'ascenseur. Tant que l'arrêté royal ne sera pas adapté, ce sera une catastrophe pour Bruxelles.

Je demande au ministre-président d'écrire un courrier ou de prendre contact, de manière informelle, avec les autorités fédérales, afin d'attirer l'attention sur cette problématique importante, qui éclatera dans les années à venir.

Si l'on ne fait rien, les plaintes vont s'amorcer et la presse entrera en action. Tout le monde ne peut pas se payer un nouvel ascenseur. Le dossier a donc également un aspect social.

na 25 jaar nog in perfecte staat is of niet. Nu staat echter in het KB dat een lift na zoveel jaar automatisch aan vervanging toe is. Dat is het grote probleem. Dit is natuurlijk praktisch voor de grote firma's. Zolang het KB niet aangepast wordt, wordt dat een catastrofe voor Brussel.

De mensen zullen er niet bij stil staan dat dit een federale kwestie is en zullen kritiek hebben op de volgende regering. Daarom vraag ik u om informeel - dat hoeft niet op het Overlegcomité - een brief te schrijven of contact op te nemen om de aandacht te trekken op deze belangrijke problematiek, die de komende jaren zal losbarsten.

Nu wacht iedereen nog af.

Als men echter niets aan het probleem doet, zal het klachten regenen en zal de pers in actie schieten. Niet iedereen kan een nieuwe lift betalen. Het dossier heeft dus ook een sociaal aspect.

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Nog in de loop van deze week ontmoet ik minister Van den Bossche. Ik zal haar vragen om hierover zo snel mogelijk een vergadering te plannen.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ERLAND PISON

AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VOOR HET BRUSSELS-HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BE-VOEGD VOOR OPENBARE NETHEID EN MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,

betreffende "een alternatieve invulling voor de openbare functie van monumenten naar aanleiding van de restauratie van het huis Saint-Cyr".

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- Je vais rencontrer la ministre Van den Bossche cette semaine et je lui demanderai de prévoir une réunion à ce propos dès que possible.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. ERLAND PISON

À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET SITES,

concernant "le rôle public annexe des monuments à l'occasion de la restauration de la Maison Saint-Cyr".

De voorzitter.- De heer Pison heeft het woord.

De heer Erland Pison.- De regering kondigde een tijdje geleden aan dat de gevel van het huis Saint-Cyr zou worden gerestaureerd. Dat is bijzonder goed nieuws, aangezien die gevel al heel lang beschermd is maar toch dreigde telenoer te gaan.

De nieuwe eigenaar, de Antwerpse maatschappij Movast, is van plan het gebouw volledig te herstellen en opnieuw als herenhuis bewoonbaar te maken.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betaalt de helft van de kostprijs van de gevelrestauratie. Op zich hebben wij daar geen bezwaar tegen. De restauratie draagt immers bij tot een aangenamere leefomgeving en kan ook toeristen aantrekken die het erfgoed van onze stad willen bezoeken.

Mijn vraag is evenwel of er ook een openbare functie aan het gebouw kan worden gegeven, omdat er toch heel wat publiek geld naartoe gaat. Toen men vroeger geen private eigenaars vond voor de restauratie van een gebouw, kocht de overheid dat gebouw en maakte er nadruk een museum van, een ontmoetingscentrum, een bibliotheek, enzovoort. In dit geval is dit wegens de aard van het gebouw niet mogelijk, maar wij zouden die openbare functie kunnen opentrekken, zodat de belastingbetalen toch iets terugkrijgt voor de investering die het gewest heeft gedaan. Zo kan er misschien een compromis worden uitgewerkt met betrekking tot het portretrecht, dat het mogelijk maakt zowel de privacy van de eigenaar als de belangen van de belastingbetalen te beschermen.

Zijn hierover afspraken gemaakt met de eigenaar? Wij moeten afstappen van het oudbollige idee dat elk gebouw die de overheid restaureert per definitie een klassieke openbare functie moet krijgen. Hoe ziet u dat op termijn, ook voor andere projecten?

De voorzitter.- De heer Charles Picqué, minister-president, antwoordt in naam van de heer Kir, staatssecretaris.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Het antwoord dat de heer Kir me heeft

M. le président.- La parole est à M. Pison.

M. Erland Pison (en néerlandais).- *Le gouvernement a annoncé il y a quelque temps que la façade de la Maison Saint-Cyr serait restaurée. C'est une bonne nouvelle.*

La Région de Bruxelles-Capitale paiera la moitié du coût de la restauration de la façade. Nous n'avons aucune objection : la restauration améliore le cadre de vie et peut attirer des touristes.

Ne peut-on pas donner une fonction publique à ce bâtiment de telle sorte que les contribuables aient un retour de l'investissement public qui lui est consacré ? La nature de ce bâtiment ne permet peut-être de lui associer une fonction publique que dans un sens élargi. Un compromis pourrait être trouvé relativement au droit à l'image, ce qui permettrait de protéger tant la propriété privée que les intérêts des contribuables.

De tels accords ont ils été passés avec le propriétaire ? Nous devons abandonner l'idée que chaque bâtiment restauré par les pouvoirs publics doit avoir une fonction publique au sens classique. Comment voyez-vous cela à terme, aussi pour d'autres projets ?

M. le président.- M. Charles Picqué, ministre-président, répondra au nom de M. Kir, secrétaire d'Etat.

M. Charles Picqué, ministre-président (en néerlandais).- *Lors de la conférence de presse du*

overgemaakt, is niet erg lang. Ik hoop dat u niet teleurgesteld zult zijn.

Op de persconferentie van 31 januari 2007 in het Huis Saint-Cyr vroeg de heer Kir de eigenaar of het mogelijk zou zijn het gebouw voor het publiek toegankelijk te maken naar aanleiding van bijzondere gelegenheden zoals de Open Monumentendagen en dergelijke.

Aangezien het om een privé-eigendom gaat kan de eigenaar geen enkele wettelijke verplichting worden opgelegd. Het gewest moet dus met de eigenaar onderhandelen om de voorwaarden van de toegankelijkheid vast te leggen.

Al wie foto's van het Huis Saint-Cyr wil publiceren, zal conform de wettelijke bepalingen auteursrechten moeten betalen.

Aangezien ik het dossier onvoldoende ken en de staatssecretaris een kort antwoord redigeerde, is het wellicht wijselijk om een schriftelijke vraag tot de heer Kir te richten, zodat u meer inlichtingen kunt bekomen.

De voorzitter.- De heer Pison heeft het woord.

De heer Erland Pison.- Mijnheer Picqué, ik begrijp uiteraard dat u beperkt bent in uw mogelijkheden om op deze vraag te antwoorden.

Ik besef natuurlijk dat een privé-eigenaar niet wettelijk verplicht is om andere mensen toe te laten om binnen in zijn huis foto's te nemen. Anderzijds is het Brussels Gewest evenmin verplicht om een deel van de renovatiekosten te betalen. Ik denk bijgevolg dat er met het nodige respect voor de privacy van een eventuele huurder aan een compromis kan worden gewerkt, waardoor de belastingbetalers en het Brussels Gewest iets terugkrijgen voor de subsidie die aan een privé-eigenaar wordt verleend.

Stel bijvoorbeeld dat men het interieur wil fotograferen voor een internationaal architectuurboek. Ik denk dat kan worden afgesproken dat de eigenaar daar op aanvraag en in uitzonderlijke omstandigheden toestemming voor geeft.

31 janvier 2007 à la Maison Saint-Cyr, M. Kir a demandé au propriétaire s'il serait possible de rendre le bâtiment accessible au public lors d'occasions spéciales comme la Journée des Monuments et des Sites.

Comme il s'agit d'une propriété privée, le propriétaire ne peut être soumis à aucune contrainte légale. Par conséquent, la Région doit négocier avec celui-ci afin de définir les conditions d'accès.

La publication de photos de la Maison Saint-Cyr est soumise aux dispositions légales en matière de droit d'auteur.

Etant donné ma connaissance partielle du dossier et le caractère concis de la réponse du secrétaire d'Etat, il serait sage de lui adresser une question écrite pour obtenir davantage d'informations.

M. le président.- La parole est à M. Pison.

M. Erland Pison (en néerlandais).- *Je comprends que vous soyez limité dans votre capacité de répondre à cette question.*

Il est effectivement impossible d'exiger d'un propriétaire privé qu'il autorise d'autres personnes à entrer dans sa maison pour y prendre des photos. D'un autre côté, la Région n'est pas davantage obligée de supporter une partie des frais de rénovation. Il faudrait parvenir à un compromis qui permette aux contribuables et à la Région bruxelloise de recevoir quelque chose en retour des subsides octroyés au propriétaire.

Ma question ne se limite pas à la Maison Saint-Cyr, mais vise la politique générale relative aux maisons remarquables, qui ne sont pas adaptées à une fonction publique classique, mais dont l'intérieur et la façade ont une valeur architecturale exceptionnelle.

Ik wou het echter niet enkel over het huis Saint-Cyr hebben, maar ook over het algemene beleid terzake. Ik denk dat er nog andere opmerkelijke huizen bestaan die niet geschikt zijn voor een klassieke openbare functie, maar wel zowel wat het interieur als wat de gevel betreft een noemenswaardige architecturale waarde hebben. Met mijn mondelinge vraag wil ik de regering aanmoedigen om naar creatieve oplossingen te zoeken.

Mijn laatste vraag luidde: "Wat is uw beleid terzake?" Dat zijn weinig woorden, maar inhoudelijk is de vraag natuurlijk erg ruim.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Als we uw suggestie zouden volgen, moet de wetgeving worden herzien.

De heer Erland Pison.- Neen, dat bedoel ik niet. Ik vind enkel dat er enige flexibiliteit aan de dag moet worden gelegd in de onderhandelingen met privé-eigenaars over renovatiedossiers. Dat moet niet per se in een wettelijk kader gegoten worden.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Er is dan een compromis nodig. Dat hangt af van geval tot geval. Ik ken eigenaars die hun gebouwen met plezier toegankelijk maken voor het publiek, en er zijn er andere die het de normaalste zaak van de wereld vinden dat het Brussels Gewest met geld over de brug komt.

De heer Erland Pison.- Uiteraard, dat begrijp ik. Het is dus een kwestie van goed onderhandelen.

- *Het incident is gesloten.*

M. Charles Picqué, ministre-président (*en néerlandais*).- *Si nous suivions votre suggestion, nous devrions revoir la législation.*

M. Erland Pison (*en néerlandais*).- *Ce n'est pas ce que j'ai voulu dire. La flexibilité indispensable dans les négociations avec les propriétaires privés au sujet des dossiers de rénovation ne doit pas forcément être coulée dans un cadre légal.*

M. Charles Picqué, ministre-président (*en néerlandais*).- *Certains propriétaires ouvrent volontiers leur bâtiment au public, tandis que d'autres considèrent l'intervention financière de la Région comme la chose la plus normale du monde*

M. Erland Pison (*en néerlandais*).- *C'est donc une question de qualité des négociations.*

- *L'incident est clos.*